











Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado
<p>2</p> <p>CENTRO CERRADO En Observación del año nuevo</p> 	<p>3</p> <p>9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11am: Grupo de Apoyo: Abuelitos Chino 2:30-6:30pm: Club de Tareas</p>	<p>4</p> <p>9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11am: Familias Latinas 2:30-6:30pm: Club de Tareas^b</p>	<p>5</p> <p>9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11:15am: Alimentos Para Una Vida Saludable (en Chino) 2:30-6:30pm: Club de Tareas</p> 	<p>6</p> <p>9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 2:30-6:30pm: Club de Tareas</p>	<p>7</p> <p>9am-12pm: Chinese School por la Mañana 1-4pm: Chinese School por la Tarde</p>
<p>9</p> <p>9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11am: Clase de Ejercicio Yoga 2:30-6:30pm: Club de Tareas</p> 	<p>10</p> <p>9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11am: Grupo de Apoyo: Abuelitos Chino 2:30-6:30pm: Club de Tareas</p>	<p>11</p> <p>9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11am: Familias Latinas 2:30-6:30pm: Club de Tareas</p>	<p>12</p> <p>9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI— paseo a la biblioteca de Portola 2:30-6:30pm: Club de Tareas 5:30-7pm: 1-2-3 Magia #1 (en Ingles)</p> 	<p>13</p> <p>9:30-11:55am: Next Steps 10am-12pm: El Programa Meet and Eats Presenta: Diversión para el Año Nuevo Chino (Lunar) 2:30-6:30pm: Club de Tareas</p>	<p>14</p> <p>9am-12pm: Chinese School por la Mañana 1-4pm: Chinese School por la Tarde</p>
<p>16</p> <p>CENTRO CERRADO En Observación Martin Luther King Jr.</p> 	<p>17</p> <p>8-9:30am: Clase de Ingles 9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11am: Grupo de Apoyo: Abuelitos Chino 2:30-6:30pm: Club de Tareas 7-9:15pm: Clase de Ingles</p>	<p>18</p> <p>8-9:30am: Clase de Ingles 9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11am: Familias Latinas 2:30-6:30pm: Club de Tareas 7-9:15pm: Clase de Ingles</p>	<p>19</p> <p>8-9:30am: Clase de Ingles 9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11:15am: Alimentos Para Una Vida Saludable 2:30-6:30pm: Club de Tareas 5:30-7pm: 1-2-3 Magia #2 (en Ingles)</p> 	<p>20</p> <p>8-9:30am: Clase de Ingles 9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11am: Taller—Preparación para el Kinder 2:30-6:30pm: Club de Tareas 6:30-9pm: Descanso Para Padres</p> 	<p>21</p> <p>9am-12pm: Chinese School por la Mañana 1-4pm: Chinese School por la Tarde</p>
<p>23</p> <p>8-9:30am: Clase de Ingles 9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11am: Clase de Ejercicio Yoga 2:30-6:30pm: Club de Tareas</p> 	<p>24</p> <p>8-9:30am: Clase de Ingles 9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11am: Grupo de Apoyo: Abuelitos Chino 2:30-6:30pm: Club de Tareas 7-9:15pm: Clase de Ingles</p>	<p>25</p> <p>8-9:30am: Clase de Ingles 9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11am: Familias Latinas 2:30-6:30pm: Club de Tareas 7-9:15pm: Clase de Ingles</p>	<p>26</p> <p>8-9:30am: Clase de Ingles 9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 2:30-6:30pm: Club de Tareas 5:30-7pm: 1-2-3 Magia #3 (en Ingles)</p> 	<p>27</p> <p>8-9:30am: Clase de Ingles 9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 2:30-6:30pm: Club de Tareas</p> 	<p>28</p> <p>9am-12pm: Chinese School por la Mañana 1-4pm: Chinese School por la Tarde</p>
<p>30</p> <p>8-9:30am: Clase de Ingles 9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11am: Clase de Ejercicio Yoga 2:30-6:30pm: Club de Tareas</p>	<p>31</p> <p>8-9:30am: Clase de Ingles 9:30-11:55am: Next Steps 9:45-11:45am: CPDI 10-11am: Grupo de Apoyo: Abuelitos Chino 2:30-6:30pm: Club de Tareas 7-9:15pm: Clase de Ingles</p>	<p>PARA DESCRIPCIONES DE LOS PROGRAMAS POR FAVOR MIRE LA PAGINA DE ATRAS</p>			



ACTIVIDADES DEL MES

Actividades del mes son gratis al menos que indique lo contrario.

CPDI (Programa de Padres y Niños)

Llame a las 9am para reservar su espacio el día que va asistir. Para niños de 6-36 meses y sus padres/cuidadores. Pase de 5-días por \$35 (\$7/día) o 1-día pase por \$10. CPDI es un grupo interactivo para padres o cuidadores con sus niños donde los niños aprendan habilidades sociales emocionales y cognitivas, mientras los padres o cuidadores expanden sus capacidades de nutrir o crear familias seguras, saludables y niños exitosos.

Clases de Ingles Para Adultos (ESL)

Puede llegar. Un instructor con experiencia de Ingles como Segundo Idioma de City College de San Francisco ensena clases de los niveles principiante y intermedio de Ingles. Clases de pronunciación y habilidades de escritura. Horario: Lunes—Viernes 8-9:30am y/o Martes—Miércoles, 7-9:15pm

Clase de Ejercicio Para Adultos

Puede llegar. Niños presentes deben estar en el programa CPDI, Next Steps o Pre-K. Acompañenos para clases de ejercicios divertidos.

Grupos de Apoyo para Padres o Cuidadores Latinos y para Abuelitos Chinos

Puede llegar. Los niños presente deben estar en el programa CPDI, Next Steps o Pre-K. Este grupo les provee la oportunidad de conversar sobre preocupaciones o compartir consejos y explorar un poco mas sobre el desarrollo de los niños. Durante los grupos algunas veces tenemos presentaciones que tocan diferentes temas y actividad

Junta del Parent Advisory Board. Una reunión para los padres y cuidadores para intercambiar conocimientos sobre los recursos comunitarios, dar su opinión sobre los programas y servicios de Family Connections, para ayudar planear eventos y actividades, para abogar por las necesidades de los padres en la comunidad, y para desarrollar sus habilidades de liderazgo. Cuidado de niños y cena está incluido.

REGISTRACION SON NECESARIO

Por favor comunicase con nosotros para los detalles de cómo registrase y los honorarios.

Chinese Saturday School (Clase en Chino)

Para niños entrando el kínder y quinto grado. Todos los Sábados ofrecemos una clase para aprender Chino por maestros bilingües que enseñan a los estudiantes a hablar, leer y escribir en chino. La enseñanza del idioma chino es el mandarín. Sólo en tres niveles.

Club de Tareas (HWC)

Para niños en Kinder y quinto grado. Un programa de tarea después de la escuela y ayuda con la tarea. Cuando completan la tarea los niños tienen acceso a arte, computadoras, juegos de mesa y otras actividades educativas. Este programa es durante el año escolar. Por favor noten: Este programa no es tutoría. Por favor llame para costos específicos.

Next Steps

Para niños de edades 3-4. Next Steps es un programa donde los cuidadores interactúan con los niños para apoyar el desarrollo de sus niños. Además de brindar capacitación para la preparación preescolar.

Pre-K

Para niños edades 3-4. Un balance entre un programa académico y basado en el juego. Nuestro preescolar ofrece a los niños pequeños un rico currículo inspirado por Reggio para prepararlos para el kínder. De lunes a viernes, de 9am a 12pm y 12:30-3:30pm.

EVENTOS Y TALLERES

Eventos y talleres son gratis al menos que indique lo contrario.

1-2-3 Magia — 10 Semanas de clases para Padres (en Ingles)

Espacio limitado. Registración es necesario. Las clases comienzan el Jueves 12 de Enero. Este programa ayudara a los padres fomentar el buen comportamientos y fortalecer las buenas relaciones.

Alimentos para una Vida Saludable

Espacio limitado. Registración es necesario. Acompañenos para experimentar y explorar en un grupo para desarrollar un nuevo programa que promueve familias saludables y incluye elegir un objetivo saludable, intercambio de recetas y mas!

El Programa Meet & Eats Presenta: Diversión para el Año Nuevo Chino (Lunar)

Espacio es limitado. Registración es necesario. Para niños de 0-4 años y su(s) padre(s) o tutor(es). \$7 por niño. Acompañenos para disfrutar de una mañana divertida de lectura, juegos, y manualidades para empezar a celebrar el año nuevo Chino. Este es el año del gallo.

Taller: Preparación para el Kínder

Espacio limitado. Registración es necesario. Acompañenos para aprender qué habilidades debe tener un niño antes de empezar el Kínder y cómo Usted puede ayudar a su niñola a prepararse para el éxito escolar.

Descanso para Padres

Para niños de edades 5-10 años. \$12 por niño. Un programa de 2 horas y media para los padres para relajarse y para que los niños jueguen. Proporcionamos la cena, actividades de lectura, manualidades, y cine. Los padres no tienen que quedarse.

Todas las actividades serán en Portola Family Connections al menos que indique lo contrario.

2565 San Bruno Avenue
San Francisco, CA 9434
415-715-6746
www.portolafc.org

Tenemos otro entro en el vecindario de Excelsior! Llame o visite, para mas información sobre los programas que se ofrecen en

Excelsior Family Connections
60 Ocean Avenue
San Francisco, CA 94112
415-333-3845